

英语俗语：“傍友”应该怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/449/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_BF_97_E8_c96_449084.htm Lopez and Anthony said there was a danger in being surrounded by "enablers" - people who will say yes all the time to keep a star happy, no matter what the consequences. (.....Jennifer Lopez和Marc Anthony说，整天跟“傍友”一起很危险，他们为了讨好明星，不理后果，什么都说好。) Enabler这个词，在网上版牛津英语辞典找不到，却在Merriam-Webster's Collegiate Dictionary找到，大概因为它在美国比较流行。按Merriam-Webster的解释，enabler指“助人达成目标的人”，乍看十分积极，不过，看下去就发现这个字带贬意，因为它专指那些助人作出自损行为(如吸毒)的人，或为当事人找借口，想法子免当事人承担后果。这个意思跟上面提供的解释差不多，让人想起俗语中的“傍友”。美国歌影红星Jennifer Lopez说，名人没有“名气使用手册”可遵，唯有靠身旁的人进谏。眼看年轻艺人如Lindsay Lohan、Britney Spears等滥用药物，Lopez的丈夫Marc Anthony说年轻艺人容易误入歧途，因为他们身边的人当他们是饭票，为了讨好他们，报喜不报忧。其实一般人身边都少不了enablers，毕竟忠言逆耳，自愿作“丑人”的人不多，所以，下次人家对你说不中听的话，你也许该道谢才对。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com